

Briuselis, 2018 m. liepos 13 d.
(OR. en)

10987/18

Tarpinstitucinė byla:
2018/0282 (NLE)

TRANS 317
COWEB 109

PASIŪLYMAS

nuo:	Europos Komisijos generalinio sekretoriaus, kurio vardu pasirašo direktorius Jordi AYET PUIGARNAU
gavimo data:	2018 m. liepos 13 d.
kam:	Europos Sąjungos Tarybos generaliniam sekretoriui Jeppe TRANHOLMUI- MIKKELSENIUI
Komisijos dok. Nr.:	COM(2018) 532 final
Dalykas:	Pasiūlymas dėl TARYBOS SPRENDIMO dėl Transporto bendrijos steigimo sutarties sudarymo Europos Sąjungos vardu

Delegacijoms pridedamas dokumentas COM(2018) 532 final.

Pridedama: COM(2018) 532 final



Briuselis, 2018 07 13
COM(2018) 532 final

2018/0282 (NLE)

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

dėl Transporto bendrijos steigimo sutarties sudarymo Europos Sąjungos vardu

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

1. PASIŪLYMO APLINKYBĖS

- **Pasiūlymo pagrindimas ir tikslai**

Siekiant užtikrinti tvarų ekonomikos augimą ir gerovę visiems piliečiams, itin svarbu, kad tinkamai veiktų Europos Sąjungą ir kaimynines šalis jungianti transporto sistema. Bendradarbiavimą transporto srityje su Vakarų Balkanų šalimis reguliavo Pietryčių Europos transporto observatorija, įsteigta 2004 m. birželio 11 d. Susitarimo memorandumu, kurį pasirašė Albanija, Bosnija ir Hercegovina, Juodkalnija, Kroatija, buvusioji Jugoslavijos Respublika Makedonija ir Serbija, taip pat Jungtinių Tautų misija Kosove ir Europos Komisija. Pagrindinis jo tikslas buvo išplėsti transeuropinį transporto tinklą (TEN-T) ir su juo susijusią politiką į Pietryčių Europos šalis.

Tačiau paaiškėjus, kad SM yra ribotas, ir atsižvelgiant į 2008 m. Komisijos atliktą vertinimą, buvo pasiūlytas visapusiškesnis bendradarbiavimo metodas, apimantis kitas transporto politikos kryptis ir su transportu susijusias sritis. Šiomis aplinkybėmis, remdamasi teigiama Energijos bendrijos sutarties įgyvendinimo patirtimi, Komisija pasiūlė pasinaudoti šiuo pavyzdžiu transporto sektoriuje ir susiderėti dėl susitarimo, kuriuo būtų užtikrinta, kad Vakarų Balkanų šalių partnerių teisės aktai, standartai ir techninės specifikacijos atitiktų Sąjungos teisės aktus, standartus ir technines specifikacijas.

2008 m. birželio 12 d. ir 2009 m. spalio 9 d. Taryba įgaliojo Komisiją Europos Sąjungos vardu pradėti derybas su Albanija, Bosnija ir Hercegovina, Kosovu¹, buvusiąja Jugoslavijos Respublika Makedonija, Juodkalnija ir Serbija dėl Transporto bendrijos steigimo sutarties.

2010 m. liepos mėn. sėkmingai užbaigtos techninio lygio diskusijos. Vis dėlto, nepavykus susitarti dėl tinkamo vienos iš susitariančiųjų šalių pavadinimo, galutinė Transporto bendrijos steigimo sutarties redakcija nebuvo patvirtinta beveik trejus metus. Diskusijos buvo atnaujintos 2013 m., o 2016 m. buvo pasiektas susitarimas dėl galutinės Transporto bendrijos steigimo sutarties redakcijos.

Remiantis Tarybos sprendimu (ES) 2017/1937², kuriuo leista pasirašyti ir laikinai taikyti Transporto bendrijos steigimo sutartį, sutartis Sąjungos vardu pasirašyta 2017 m. liepos 12 d. ir spalio 9 d. su sąlyga, kad ji bus sudaryta vėliau.

Transporto bendrijos steigimo sutartį jau yra ratifikavusios visos susitariančiosios Pietryčių Europos šalys, išskyrus Kosovą. Remdamosi Transporto bendrijos steigimo sutarties 41 straipsnio 3 dalimi, susitariančiosios šalys laikinai tarpusavyje taiko sutartį.

- **Bendrosios aplinkybės**

Regioninio bendradarbiavimo Vakarų Balkanuose stiprinimas yra vienas pagrindinių veiksmų siekiant politinio stabilumo, saugumo, ekonominės gerovės ir socialinės plėtros šiame regione. Šiame kontekste Transporto bendrijos steigimo sutartis bus

¹ Šis pavadinimas nekeičia pozicijų dėl statuso ir atitinka JT ST rezoliuciją 1244 (1999) bei Tarptautinio Teisingumo Teismo nuomonę dėl Kosovo nepriklausomybės deklaracijos.

² 2017 m. liepos 11 d. Tarybos sprendimas (ES) 2017/1937 dėl Transporto bendrijos steigimo sutarties pasirašymo Europos Sąjungos vardu ir laikino taikymo (OL L 278, 2017 10 27, p. 1).

naudinga kuriant įstojimo pagrindą Vakarų Balkanų šalims – ji paspartins nacionalinės teisės aktų derinimą su Sąjungos *acquis* transporto ir su juo susijusiose srityse. Transporto bendrijos steigimo sutartis taip pat bus viena pagrindinių priemonių, skatinančių Vakarų Balkanų šešto iniciatyva pradėtą reformų procesą ir TEN-T įgyvendinimą Vakarų Balkanų šalyse.

- **Suderinamumas su toje pačioje politikos srityje galiojančiomis nuostatomis**

Transporto bendrijos steigimo sutartis visiškai atitinka esamas transporto srities nuostatas ir pakeis dabartinę bendradarbiavimo sistemą – Pietryčių Europos transporto observatoriją (SEETO) – kuri veikia nuo 2004 m.

- **Derėjimas su kitomis Sąjungos politikos sritimis ir tikslais**

Transporto bendrijos steigimo sutartis visiškai atitinka politikos kryptis ir tikslus, nustatytus bendradarbiaujant su Pietryčių Europos partneriais arba vykdant plėtros procesą. Sutarčiai teks svarbus vaidmuo remiant šias politikos kryptis – ji padės Vakarų Balkanų šalims labiau prisiderinti prie Sąjungos transporto srities *acquis*.

Transporto bendrijos steigimo sutartis taip pat yra visiškai suderinta su visomis atitinkamomis su transportu susijusiomis politikos sritimis, pvz., aplinkos ir socialine politika.

2. KONSULTACIJŲ SU SUINTERESUOTOSIOMIS ŠALIMIS IR POVEIKIO VERTINIMO REZULTATAI

Netaikoma

3. TEISINIAI PASIŪLYMO ASPEKTAI

- **Teisinis pagrindas**

Pasiūlymo teisinis pagrindas – Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 91 straipsnis ir 100 straipsnio 2 dalis kartu su 218 straipsnio 6 dalies a punktu ir 7 dalimi.

SESV 91 straipsnyje nustatyta, kad bendrosios transporto politikos priemonės dėl geležinkelio, kelių ir vidaus vandenų transporto priimanos pagal įprastą teisėkūros procedūrą. 100 straipsnio 2 dalyje nustatyta, kad atitinkamos jūrų ir oro transporto nuostatos taip pat priimanos pagal įprastą teisėkūros procedūrą.

SESV 218 straipsnyje nustatyta derybų dėl Europos Sąjungos susitarimų su trečiosiomis šalimis arba tarptautinėmis organizacijomis ir šių susitarimų sudarymo tvarka. Visų pirma jo 6 dalyje numatyta, kad Taryba, remdamasi Komisijos, kaip derybininkės, pasiūlymu, priima sprendimą, kuriuo įgaliojama sudaryti susitarimą Europos Sąjungos vardu.

- **Priemonės pasirinkimas**

Šis pasiūlymas atitinka SESV 218 straipsnio 6 dalies a punktą, kuriame numatyta, kad Taryba priima sprendimus dėl tarptautinių susitarimų sudarymo, gavusi Europos Parlamento pritarimą.

4. POVEIKIS BIUDŽETUI

Sąjungos biudžetui poveikio nebus. Remiantis Transporto bendrijos steigimo sutartimi, iš Sąjungos įnašo į Transporto bendrijos biudžetą gali būti dengiamos tik veiklos išlaidos, būtinos jos institucijų veikimui. Finansavimas turi būti teikiamas pagal šią biudžeto eilutę – IPA 2017/039-402.20/MC/Transporto bendrija.

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

dėl Transporto bendrijos steigimo sutarties sudarymo Europos Sąjungos vardu

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 91 straipsnį ir 100 straipsnio 2 dalį kartu su 218 straipsnio 6 dalies a punktu ir 7 dalimi,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

atsižvelgdama į Europos Parlamento pritarimą³,

kadangi:

- (1) Komisija Sąjungos vardu vedė derybas dėl Europos Sąjungos ir Albanijos, Bosnijos ir Hercegovinos, buvusiosios Jugoslavijos Respublikos Makedonijos, Kosovo, Juodkalnijos ir Serbijos transporto bendrijos steigimo sutarties (toliau – Transporto bendrijos sutartis);
- (2) remiantis Tarybos sprendimu (ES) 2017/1937⁴, 2017 m. liepos 12 d. ir spalio 9 d. Sąjungos vardu pasirašyta Transporto bendrijos sutartis su sąlyga, kad ji bus sudaryta vėliau;
- (3) Transporto bendrijos sutartis prisideda prie transporto tarp Sąjungos ir susitariančiųjų Pietryčių Europos šalių plėtros pagal Sąjungos *acquis* nuostatas;
- (4) pagal Transporto bendrijos sutarties 20 straipsnio 3 dalies a punktą Komisijai turėtų būti suteikti įgaliojimai Sąjungos vardu tvirtinti I priede esančių Sąjungos teisės aktų sąrašų pakeitimus;
- (5) Transporto bendrijos sutartis turėtų būti patvirtinta Sąjungos vardu,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

1. Sąjungos vardu patvirtinama Transporto bendrijos steigimo sutartis.

³ OL

⁴ 2017 m. liepos 11 d. Tarybos sprendimas (ES) 2017/1937 dėl Transporto bendrijos steigimo sutarties pasirašymo Europos Sąjungos vardu ir laikino taikymo (OL L 287, 2017 10 27, p. 1).

2. Tarybos pirmininkas paskiria asmenį (-is), įgaliotą (-us) Sąjungos vardu deponuoti Transporto bendrijos sutarties 41 straipsnio 1 dalyje numatytą patvirtinimo dokumentą ir taip išreikšti Sąjungos sutikimą laikyti Transporto bendrijos sutartį įpareigojančia.

2 straipsnis

Poziciją, kurios Sąjunga turi laikytis dėl Regioninio valdymo komiteto sprendimų, priimtų pagal Transporto bendrijos sutarties 20 straipsnio 3 dalies a punktą ir susijusių tik su Sąjungos teisės aktų įtraukimu į Transporto bendrijos sutarties I priedą, atlikus reikiamus techninius patikslinimus, nustato Komisija.

3 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta Briuselyje

*Tarybos vardu
Pirmininkas*